

BG

BG

BG



ЕВРОПЕЙСКА КОМИСИЯ

Брюксел, 29.10.2010
COM(2010) 616 окончателен

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към
глобализацията
в съответствие с точка 28 от Междунституционалното споразумение от
17 май 2006 г.
между Европейския парламент, Съвета и Комисията
за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление
EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive, подадено от Полша)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

В точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление¹ е предвидена възможност за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията (наричан по-нататък „ЕФПГ“) в рамките на годишен таван от 500 млн. евро над съответните функции от финансовата рамка.

Правилата, които са приложими за финансовото участие от страна на ЕФПГ, са установени в Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията².

На 5 февруари 2010 г. Полша подаде заявление EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive за финансово участие от страна на ЕФПГ вследствие на съкращения в две предприятия, извършващи дейност по разделение 29 от NACE Revision 2 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“)³ в регион на ниво NUTS II Wielkopolskie (PL41) в Полша.

След задълбочен преглед на заявлението Комисията заключи, в съответствие с член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, че условията за финансово участие по силата на посочения регламент са спазени.

ОБОБЩЕНИ ДАННИ ЗА ЗАЯВЛЕНИЕТО И АНАЛИЗ

Основни данни:	
Референтен номер ЕФПГ	EGF/2010/004
Държава-членка	Полша
Член 2	б)
Засегнати предприятия	SEWS Polska Sp. z o.o.; Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.
Регион на ниво NUTS II	Wielkopolskie (PL41)
Разделение на NACE Revision 2 29	(„Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“)
Референтен период	от 1.3.2009 г. до 30.11.2009 г.
Начална дата за персонализираните услуги	11.5.2009 г.
Дата на подаване на заявлението	5.2.2010 г.
Съкращения по време на референтния период	1 104
Брой на съкратените работници в целевата група за получаване на помощ	590
Персонализирани услуги: бюджет в евро	926 345

¹ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

² ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

³ Регламент (ЕО) № 1893/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за установяване на статистическа класификация на икономическите дейности NACE Rev. 2 и за изменение на Регламент (ЕИО) № 3037/90 на Съвета, както и на някои ЕО регламенти относно специфичните статистически области (ОВ L 393, 30.12.2006 г., стр. 1).

Разходи за изпълнение на действията по ЕФПГ ⁴ : бюджет в евро	47 620
Процент разходи за прилагането на ЕФПГ	4,8
Общ бюджет в евро	973 965
Участие на ЕФПГ в евро (65 %)	633 077

1. Заявлението беше подадено до Комисията на 5 февруари 2010 г. и бяха представени допълнителни данни, последните от които – на 6 юли 2010 г.
2. Заявлението отговаря на условията за финансово участие по линия на ЕФПГ, установени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, и бе подадено в рамките на срока от 10 седмици, посочен в член 5 от същия регламент.

Връзка между съкращенията и големите структурни промени в моделите на световната търговия, възникнали вследствие на глобализацията или на световната финансова и икономическа криза

3. Полша твърди, че съкращенията в автомобилния сектор могат директно да бъдат отдадени на глобалната финансова и икономическа криза. Тя цитира статистически данни от които е видно, че през 2008 и 2009 г. е имало спад в броя на регистрациите на нови пътнически автомобили в Европа, съответно с приблизително 8 % и 6,6 %.

Тъй като значителна част (около 17,6 млрд. EUR/година) от продукцията на полската автомобилна промишленост се изнася, основно в Европа, спадът в търсенето в чужбина оказва значително отражение върху производствените дружества в Полша. В резултат от посочената по-горе тенденция, през първата половина на 2009 г. производството на леки автомобили в Полша е било само 48,7 % от производството за същия период на 2008 г., а в сектора на товарните автомобили производството е било само 27 % от производството за същия период на 2008 г.

Икономическата и финансовата криза причиниха спад в продажбите и поръчките не само на нови автомобили, но и на техните части, което намали броя на работните места при много подизпълнители и в някои случаи доведе до техния фалит. В същото време броят на съкращенията при автомобилните производители и техните доставчици бе по-малък от спада в производството, тъй като работодателите не са склонни да съкращават работници от опасение, че след края на кризата ще имат затруднение да наемат отново високо квалифициран персонал. Полските предприемачи се опитват да намалят разходите, като в същото време защитят своите работници, изпращайки ги в отпуск и на обучение в периода на ограничено производство, което им дава възможност да запазят работните места на голяма част от своя персонал, както и бързо да увеличат производството при нарастване на търсенето.

За по-ниско квалифицираните работници обаче, и особено за тези на краткосрочен договор, ситуацията бе по-трудна. Много работодатели се опитаха да намалят разходите като временно преустановиха производството и съкратиха работници на краткосрочен трудов договор. До използването на

⁴ В съответствие с член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

работници на временен договор от автомобилните дружества се е стигнало поради сезонния характер на производството и появата на възможности за сключване на краткосрочни трудови договори. Въпреки това поради спада в търсенето на автомобилни продукти в световен мащаб, някои от полските производители са били принудени и да освободят някои от своите постоянни работници.

Вследствие на глобалната криза броят на заетите в частния сектор в Полша намаля с 2,1 % (или със 118 000). Спадът в заетостта в автомобилната промишленост обаче бе по-сериозен. В края на първата половина на 2009 г. броят на заетите в тази промишленост бе 179 000 или с 16,4 % (или 35 000) по-малко, отколкото за същия период на 2008 г. 29,7 % от работниците, изгубили своята работа в частния сектор през първата половина на 2009 г., са работели в автомобилната промишленост. Това е в съответствие с общите наблюдавани тенденции, представени, *inter alia*, в *OECD Economic Outlook*, бр. 86, ноември 2009 г., а именно, че икономическият цикъл в сектора на автомобилната промишленост следва цикъла на цялата икономика, но се отличава с по-голяма колебливост, отколкото икономиката като цяло или целия производствен сектор. Някои от производителите на автомобилни части разглеждат възможността от изнасяне на производството си в африкански държави поради загубата на конкурентно предимство от Полша, което ще доведе до допълнително намаляване на броя на работните места в автомобилната промишленост.

По отношение на предприятията в обхвата на заявлението, SEWS Polska Production Plant обедини производството си в завода в Leszno (също в Полша) и в Румъния; Leonі Autokabel Polska изнесе дейността си извън ЕС, в Украйна.

Доказване на броя на съкращенията и съответствие с критериите от член 2, буква б)

4. Полша представи това заявление по критериите за намеса, посочени в член 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 1927/2006, съгласно които се изискват най-малко 500 съкращения за период от 9 месеца в сфера, спадаща към разделение по NACE Revision 2, в един регион или два граничещи региона на ниво NUTS II.
5. В заявлението се посочват 1596 съкращения в разделение 29 на NACE Revision 2 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“) в регион на ниво NUTS II Wielkopolskie (PL41) през деветмесечния референтен период от 1 март 2009 г. до 30 ноември 2009 г. Всички съкращения са изчислени в съответствие с член 2, втора алинея, второ тире от Регламент (ЕО) № 1927/2006.

Обяснение на непредвидимия характер на тези съкращения

6. Полските органи заявиха, че глобалната икономическа и финансова криза не е била предвидена и е оказала сериозно отражение върху автомобилната промишленост, както бе описано по-горе.

Идентифициране на извършващите съкращения предприятия и на работниците в целевата група за получаване на помощ

7. В заявлението се посочват общо 1104 съкращения в две несвързани предприятия в разделение 29 на NACE Revision 2 във Wielkopolskie за референтния период.

Предприятие	Съкращения
SEWS Polska Sp. z o.o.	474
Leoni Autokabel Polska Sp. z o.o.	630
Общо	1 104

Полша предвижда, че 590 от съкратените работници ще получат помощ по линия на ЕФПГ. Очаква се останалите работници да си намерят работа по своя собствена инициатива, без да им е необходима помощ от страна на ЕФПГ, или да напуснат пазара на труда.

8. Разбивката на работниците в целевата група за получаване на помощ е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Мъже	145	24,6
Жени	445	75,4
Граждани на ЕС	415	100,0
Граждани на страни извън ЕС	0	0,0
От 15 до 24 години	146	24,7
От 25 до 54 години	420	71,2
Над 54 години	24	4,1

9. Разбивката по професионални категории е, както следва:

Категория	Брой	Процент
Металурзи, машиностроители и сродни на тях работници и занаятчии	329	55,8
Оператори на машини и монтажници	187	31,7
Административни служители	20	3,4
Приложни специалисти в областта на физическите и инженерните науки	16	2,7
Специалисти в областта на физическите, математическите и инженерните науки	12	2,0
Други специалисти	12	2,0
Други квалифицирани работници и сродни на тях занаятчии	7	1,2
Работници в миннодобивната промишленост, строителството, производството и транспорта	5	0,8
Водачи на моторни превозни средства и оператори на подвижни съоръжения	1	0,2
Общи работници в областта на продажбите и услугите	1	0,2

10. В съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1927/2006 Полша потвърди, че при различните етапи на прилагане на ЕФПГ и по-специално, по отношение на достъпа до ЕФПГ, се прилага и ще продължи да се прилага политика на равнопоставеност между жените и мъжете, както и недопускане на дискриминация.

Описание на засегнатата територия и нейните органи и заинтересовани страни

11. Засегнатата територия е воеводство (провинция) Wielkopolskie (NUTS II – PL41 Wielkopolskie), и по-конкретно *powiats* (области) Ostrzeszów (в NUTS III – PL416 подрегион на Kalisz), Leszno и Rawicz (в NUTS III – PL417 подрегион на Leszno).

Провинция Wielkopolskie заема второ място по площ и трето място по население сред шестнадесетте провинции на Полша; площта ѝ е 29 826 квадратни километра, а населението ѝ е приблизително 3,4 милиона души. Главният ѝ град е Poznań. Трите засегнати области се намират в южната част на провинцията.

Област Ostrzeszów е с площ 772 km² и население 54 490 души (през 2006 г.); Област Leszno е с площ 805 km² и население 50 024 души (през 2006 г.); Област Rawicz е с площ 553 km² и население 59 375 души (през 2006 г.).

12. Сред основните заинтересовани страни са провинциалните и местните правителства, които вземат участие в оказването на подкрепа на съкратените работници посредством провинциалното бюро по труда в Poznań и бюрата по труда в областите, в които са разположени предприятията. Съкратените работници получават подкрепа и от данъчната служба, от службата за подкрепа и развитие в общината (*gmina*), от службата за социално осигуряване (ZUS) и от Националния инспекторат по труда (PIP).

13. Социалните партньори, включени в изпълнението на действията по линия на ЕФПГ, са организацията на синдикат *Solidarność* (Солидарност) в предприятие SEWS Polska, както и съветът по заетостта в провинцията в Poznań, който обединява:

– Организации на работодателите: Камарата на занаятите във Wielkopolska в Poznań; полската конфедерация на частните работодатели (Lewiatan); съюза на частните работодатели във Wielkopolska; Камарата на занаятите и предприемачеството в Kalisz; конфедерацията на полските работодатели; полската търговска камара на вносителите, износителите и сътрудничеството; полската конфедерация на частните работодатели (Lewiatan); Федерацията на работодателите във Wielkopolska.

– Синдикати: синдикат *Solidarność*, регион Wielkopolska; земеделски профсъюз *Samobrona* (самозащита); синдикат *Solidarność*, регион южна Wielkopolska; алианс на полските синдикати; Форум за синдикатите.

Предполагаемо въздействие на съкращенията върху заетостта на местно, регионално или национално равнище

14. Полша предполага, че съкращенията ще имат съществено въздействие на местно ниво. Съкращенията допринесоха за повишаване на безработицата в съответните области. В края на месец декември 2009 г. съкратените работници от двете предприятия, посочени в заявлението, са представлявали 9 % от общия брой на безработните в област Leszno, 14,8 % в област Rawicz, 33,4 % в област Ostrzeszów и 1,2 % от общия брой на безработните в провинцията.

В края на декември 2009 г. съкратените работници са представлявали 0,7 % от общия брой на заетите в област Leszno, 1,8 % в област Rawicz, 3,2 % в област Ostrzeszów и 0,1 % от общия брой на заетите в провинцията. В засегнатите области от провинцията се е наблюдавало значително повишаване на броя на безработните за периода от декември 2008 г. до декември 2009 г.: с 57,4 % в област Leszno, с 56,2 % в област Rawicz и с цели 87,1 % в област Ostrzeszów. Този ръст е бил по-висок от средния за цялата провинция (46,1 %).

Съгласуван пакет персонализирани услуги, които трябва да бъдат финансирани, и разбивка на свързаните с него очаквани разходи, включително възможността за допълването му с действия, финансирани от структурните фондове

15. Полша предлага пакет от пет отделни, но координирани помежду си мерки в полза на съкратените работници. Тези действия са насочени към повишаване на дейността и мобилността на съкратените работници на пазара на труда, насърчаване на предприемачеството сред работниците и подобряване на възможностите им за намиране на работа, *inter alia*, посредством адаптиране на квалификациите на съкратените работници към потребностите на пазара на труда. Мерките са следните:
16. Обучение, насочено към съответното лице, и преквалификация: Тази мярка се състои в диагностициране на потребностите от обучение на лицата, търсещи работа, покриване на разходите за обучение (в това число и следдипломна квалификация), пътните разходи или разходите за жилище и храна по време на обучение, покриване на разходите за медицински или психологични прегледи, които са необходими за получаването на удостоверение, диплома, някои професионални квалификации или дипломи, както и разходите по придобиване на необходимите лицензи за упражняване на дейността. Очаква се от тази мярка да се възползват 406 работници, като на работник ще бъдат отпуснати 645 EUR.
17. Насърчаване на предприемачеството и помощ за самостоятелната заетост: Тази мярка се състои в еднократни помощи за започване на бизнес, които да покриват разходите по правна помощ, консултации и съвет при създаването на фирма. Помощта не може да надхвърля еквивалента на шест средни работни заплати и, когато дейността се извършва в рамките на социални кооперативи, размерът на помощта, отпускана на безработните, не може да надхвърля еквивалента на четири средни работни заплати, ако бенефициерът е основател на кооператив, и еквивалента на три работни заплати, ако бенефициерът влиза в социален кооператив след неговото създаване. Очаква се от тази мярка да се възползват 97 работници, като на работник ще бъдат отпуснати 4 895 EUR.
18. Помощи за обучение: Очаква се на 27 работници, участващи в обучение, да бъдат отпуснати помощи, чийто максимален размер не може да надвишава 120 % от размера на обезщетението за безработица (приблизително 900 PLN/месец). Прогнозните разходи възлизат на 750 EUR/работник.
19. Оборудване и ремонтване на работното място: Работодателите, които наемат на работа съкратен работник, изпратен от областното бюро по труда, могат да се ползват от помощи за покриване на разходите по оборудване и ремонтване на работното място за този работник. Сумата трябва да бъде упомената в

договора между работодателя и областното бюро по труда, но не може да надхвърля еквивалента на шест средни работни заплати. Очаква се от тази мярка да се възползват 42 работници, като разходите за работник ще бъдат 3735 EUR.

20. Обучение на работното място: По време на обучението на работното място, за съкратени работници, изпратени от полското бюро по труда, може да бъде отпусната помощ в размер на 120 % от размера на обезщетението за безработица, за максимален период от 12 месеца, под формата на помощ за обучение, както е посочено в договора с работодателя. Очаква се разходите за тази мярка да възлизат на 1140 EUR/работник и от нея да се възползват 11 работници.
21. С административните разходи, които са включени в заявлението в съответствие с член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, се обезпечават подготвителните дейности, дейностите по управление и упражняване на контрол, а също и тези по предоставянето на информация и по реклама.
22. Персонализираните услуги, представени от полските органи, представляват активни мерки на пазара на труда, попадащи в обхвата на правомерните действия, определени в член 3 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. Полските органи изчисляват общия размер на разходите за тези услуги на 926 345 EUR, а разходите за изпълнение на действията по ЕФПГ — на 47 620 EUR (4,9 % от цялата сума). Общият размер на поисканото от ЕФПГ участие възлиза на 633 077 EUR (65 % от общия размер на разходите).

Действия	Очакван брой работници от целевата група	Очаквани разходи на работник от целевата група (в евро)	Общо разходи (ЕФПГ и национално съфинансиране) (в евро)
Персонализирани услуги (член 3, първа алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Обучение и преквалификация	406	645	261 870
Помощ за самостоятелна заетост	97	4 895	474 815
Помощи за обучение	27	750	20 250
Оборудване и ремонтване на работните места	42	3 735	156 870
Обучение на работното място	11	1 140	12 540
Междинна сума за персонализирани услуги			926 345
Разходи по изпълнението на действията по ЕФПГ (член 3, трета алинея от Регламент (ЕО) № 1927/2006)			
Подготвителни дейности			2 300

Управление			28 200
Дейности по предоставяне на информация и по реклама			15 120
Дейности по упражняване на контрол			2 000
Междинна сума за разходите по изпълнението на действията по линия на ЕФПГ			47 620
Общо очаквани разходи			973 965
<i>Участие на ЕФПГ (65 % от общия размер на разходите)</i>			<i>633 077</i>

23. Полша потвърждава, че описаните по-горе мерки се допълват с дейности, финансирани от структурните фондове. Полша въведе необходимите механизми, които да гарантират финансовото разделяне на дейностите, извършвани по линия на ЕФПГ и структурните фондове, и да предотвратят всеки риск от двойно финансиране.

Дата(и), на която/които е започнало или предстои да започне предоставянето на персонализирани услуги на засегнатите работници

24. Полша започна предоставянето на персонализираните услуги на засегнатите работници, включени в съгласуваните пакети, предложени за съфинансиране от страна на ЕФПГ, на 11 май 2009 г. Следователно тази дата представлява началото на периода, в който се считат за приемливи разходите за помощ, която може да бъде предоставяна по ЕФПГ.

Процедури на провеждане на консултации със социалните партньори

25. На срещата на провинциалния комитет за социален диалог в Poznań, проведена на 29 декември 2009 г., екипът за мониторинг на пазара на труда и икономическото състояние във Wielkopolskie обсъди възможността за подкрепа от страна на ЕФПГ за съкратените работници в трите засегнати области.

По време на срещата на провинциалния съвет по заетостта в Poznań, проведена на 17 февруари 2010 г., бе обсъден предметът на дейност на ЕФПГ, както и неговите възможности за интервенция във Wielkopolskie и формите на предоставяне на помощ, предвидени в заявлението за финансово участие от страна на ЕФПГ в полза на съкратените работници от SEWS Polska и Leoni Autokabel Polska.

Информация за действията, които са задължителни по силата на националното право или съгласно колективни споразумения

26. Що се отнася до критериите, предвидени в член 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, в своето заявление полските органи:

- потвърдиха, че финансовото участие от страна на ЕФПГ не замества мерките, които са отговорност на дружествата по силата на националното право или колективни споразумения;
- доказаха, че дейностите осигуряват подкрепа за отделните работници и не се използват за реструктуриране на дружества или отрасли;
- потвърдиха, че за допустимите дейности, посочени в точки 15—24 по-горе, не получават помощи от други финансови инструменти на Общността.

Системи за управление и контрол

27. Полша съобщи на Комисията, че финансовите участия ще бъдат управлявани и контролирани от същите органи, които управляват и контролират финансирането по линия на Европейския социален фонд (ЕСФ) в Полша.

Финансиране

28. Въз основа на заявлението, подадено от Полша, предложеното участие от страна на ЕФПГ към съгласуваните пакети от персонализирани услуги, е на стойност 633 077 EUR, което представлява 65 % от общите разходи. Размерът на сумата, която Комисията предлага да бъде отпусната от фонда, се основава на предоставената от Полша информация.
29. Като отчита максималния възможен размер на финансовото участие от страна на ЕФПГ в съответствие с член 10, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1927/2006, както и съществуващия марж за преразпределяне на бюджетните кредити, Комисията предлага да се мобилизират средства от ЕФПГ за цялата горепосочена сума, които да се предоставят по функция 1а от финансовата рамка.
30. Предлаганият размер на финансовото участие ще позволи над 25 % от максималната годишна сума, предвидена за ЕФПГ, да остане на разположение за разпределение през последните четири месеца на годината съгласно изискването в член 12, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1927/2006.
31. С представянето на настоящото предложение за мобилизиране на ЕФПГ Комисията започва опростената тристранна процедура съгласно изискванията по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г., за да се осигури съгласието на двата клона на бюджетния орган относно необходимостта от използване на ЕФПГ и относно размера на необходимите средства. Комисията приканва подразделението на бюджетния орган, което първо постигне съгласие на подходящо политическо равнище по проекта на предложение за мобилизиране, да информира другото подразделение и Комисията за своите намерения. В случай на несъгласие от страна на някое от двете подразделения на бюджетния орган ще бъде свикана официална тристранна среща.
32. Отделно от това Комисията представя искане за пренасяне, за да бъдат вписани в бюджета за 2010 г. специални бюджетни кредити за поети задължения и специални бюджетни кредити за плащания съгласно изискването по точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г.

Източник на бюджетните кредити за плащания

33. Предвид постигнатия досега напредък по изпълнението може да се очаква бюджетните кредити за плащания, отпуснати през 2010 г. по бюджетен ред 01.0404 „Рамкова програма за конкурентоспособност и иновации — Програма за предприемачество и иновации“, да не бъдат напълно усвоени през настоящата година.
34. В действителност по този ред се покриват разходите, свързани с прилагането на финансовия инструмент от тази програма, чиято основна цел е улесняване на достъпа на МСП до финансиране. Между пренасянето на средства към доверителни сметки, управлявани от Европейския инвестиционен фонд, и плащанията към бенефициерите съществува известна разлика във времето. Финансовата криза оказва сериозно въздействие върху прогнозите по отношение на разплащанията за 2010 г. В резултат на това, с цел да се избегне натрупването на излишъци по доверителните сметки, беше преразгледана методологията за изчисляване на кредитите за плащания, като беше взет предвид очакваният размер на плащанията. Поради това сумата от 633 077 EUR може да се предостави за прехвърляне.

Предложение за

РЕШЕНИЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за мобилизиране на средства от Европейския фонд за приспособяване към глобализацията в съответствие с точка 28 от Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление (заявление EGF/2010/004 PL/Wielkopolskie Automotive, подадено от Полша)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взеха предвид Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. между Европейския парламент, Съвета и Комисията за бюджетната дисциплина и доброто финансово управление⁵, и по-специално точка 28 от него,

като взеха предвид Регламент (ЕО) № 1927/2006 на Европейския парламент и на Съвета от 20 декември 2006 г. за създаване на Европейски фонд за приспособяване към глобализацията⁶, и по-специално член 12, параграф 3 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия⁷,

като имат предвид, че:

- (1) Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) е създаден с цел да предоставя допълнителна подкрепа на работниците, съкратени в резултат от значими структурни промени в световната търговия поради глобализацията, и да ги подпомага при повторното им интегриране на пазара на труда.
- (2) Обхватът на ЕФПГ беше разширен за подадените след 1 май 2009 г. заявления, така че да включва подкрепа за работниците, чието съкращаване е пряк резултат от глобалната финансова и икономическа криза.
- (3) Междуинституционалното споразумение от 17 май 2006 г. дава възможност за мобилизиране на средства от ЕФПГ в рамките на годишен таван от 500 млн. евро.
- (4) На 5 февруари 2010 г. Полша подаде заявление за мобилизиране на средства от ЕФПГ във връзка със съкращения в две предприятия, развиващи своята дейност

⁵ ОВ С 139, 14.6.2006 г., стр. 1.

⁶ ОВ L 406, 30.12.2006 г., стр. 1.

⁷ ОВ С [...], [...] г., стр. [...].

в разделение 29 („Производство на автомобили, ремаркета и полуремаркета“) от NACE Revision 2 в регион на ниво NUTS II Wielkopolskie (PL41), и представени допълнителни данни, последните от които – на 6 юли 2010 г. Заявлението е в съответствие с изискванията за определяне на финансовото участие, предвидени в член 10 от Регламент (ЕО) № 1927/2006. По тази причина Комисията предлага да бъдат мобилизирани средства в размер на 633 077 EUR.

- (5) Поради това ЕФПГ следва да бъде мобилизиран за предоставяне на финансово участие по заявлението, подадено от Полша,

РЕШИХА:

Член 1

За общия бюджет на Европейския съюз за финансовата 2010 година Европейският фонд за приспособяване към глобализацията (ЕФПГ) се мобилизира за отпускане на сумата от 2 326 459 EUR под формата на бюджетни кредити за поети задължения и за плащания.

Член 2

Настоящото решение се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в [...].

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател